

FF ШОКФРОСТЕР

*Istruzione per il montaggio e la manutenzione per
"AEROEVAPORATORI SPECIALI"*

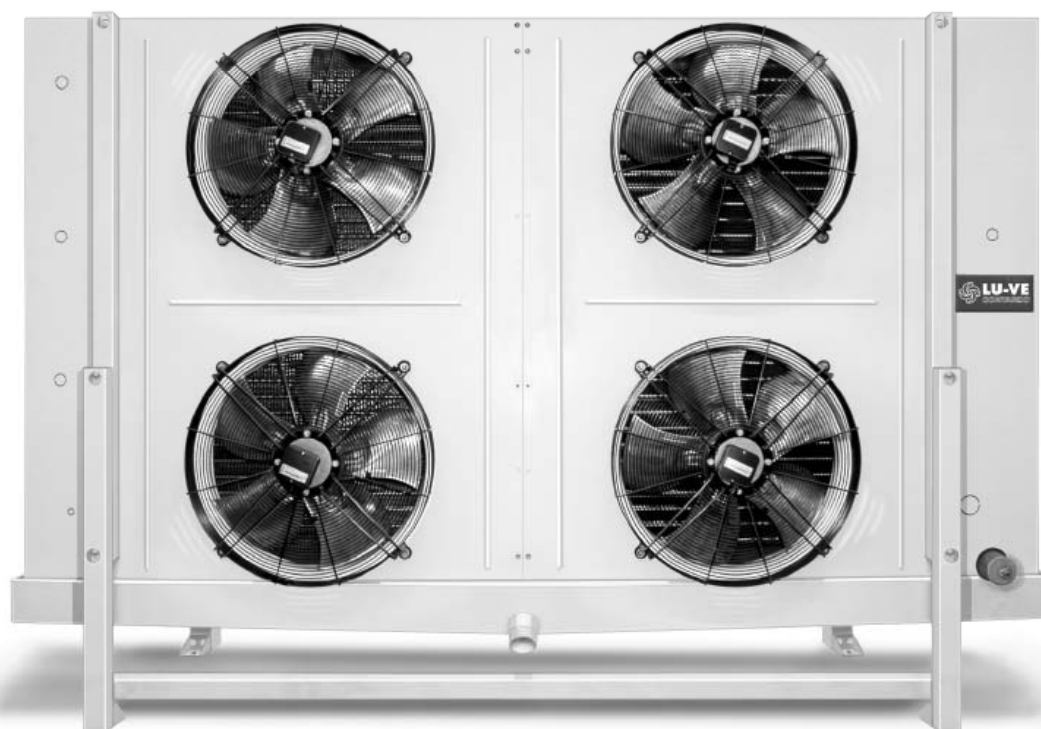
*Installation and maintenance instruction for
"SPECIAL UNIT COOLERS".*

*Instruction pour le montage et l'entretien pour
"EVAPORATEURS VENTILES SPECIAL".*

*Montage und wartungsanleitung für
"SPEZIAL LUFTKÜHLER".*

*Instrucciones de mantenimiento y montaje para
"EVAPORADORES ESPECIALES".*

*Инструкция по установке и эксплуатации
СПЕЦИАЛЬНЫХ ВОЗДУХООХЛАДИТЕЛЕЙ*



ЗАЯВЛЕНИЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Ссылка ЕС Директива относительно машин **98/37 СЕЕ** и последующие поправки

Изделия были спроектированы и изготовлены для того чтобы стать после частями машин, как это предписано Директивой относительно машин **89/392 ЕЕС** и последующими поправками, то есть предусмотрено соответствие следующим нормам:

- **EN 60335-1(CEI 61-50)** Электрическая безопасность изделий бытового использования . Общие требования.
- **CEI-EN 60335-2-40** Электрическая безопасность изделий бытового использования- часть 2-я. Особые нормы, касательно электрических тепловых насосов, воздушных кондиционеров и увлажнителей.
- Директива **89/336 ЕЕС** и последующие поправки. Электромагнитная совместимость.
- Низкое напряжение- ссылка Директива **72/73 ЕЕС**.

В любом случае не разрешено использовать устройство до его монтажа в конечном агрегате согласно Директиве.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ: При несоблюдении данной инструкции возможны несчастные случаи или технические повреждения продукции:

А) Касательно операций связанных с перемещением, монтажом и техническим обслуживанием необходимо:

- 1- Наличие персонала обученного работе на подъемных механизмах (подъемный кран, подъемник и т. д.)
- 2- Использование защитных перчаток
- 3- Не допускается находиться под подвешенным грузом.

Б) Прежде чем производить электрические подключения необходимо:

- 1- Наличие квалифицированного персонала
- 2- Удостовериться в отсутствии короткого замыкания
- 3- Общий переключатель закрывается на замок и находится в доступном месте

В) Прежде чем производить подключения коллектора и распределителей необходимо:

- 1- Наличие квалифицированного персонала
- 2- Удостовериться в том, что контур закрыт (отсутствует давление)
- 3- При сварке пламя следует направлять в таком направлении, чтобы не повредить агрегат.

С) УТИЛИЗАЦИЯ: Продукция LU-VE состоит из:

Материалы из пластика: Полистирол, ABS, резина

Материалы из металла: Сталь, Нержавеющая сталь, Медь, Алюминий (обработанный)

Касательно используемых хладагентов: следует воспользоваться инструкциями по монтажу.

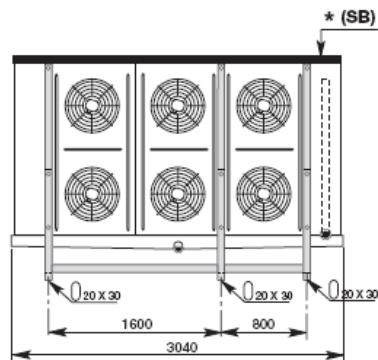
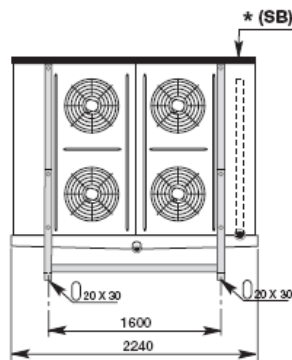
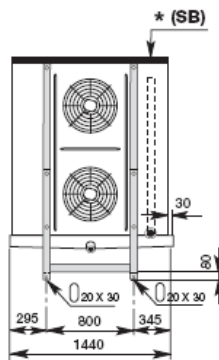
Д) Следует удалить защитную пленку с окрашенных частей изделия

FF50H

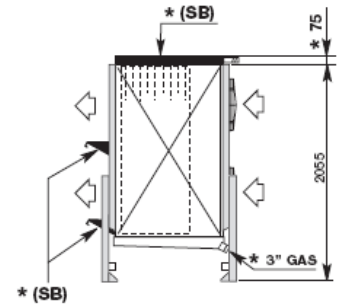
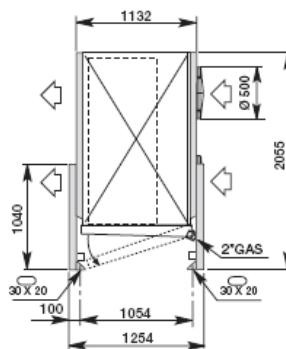
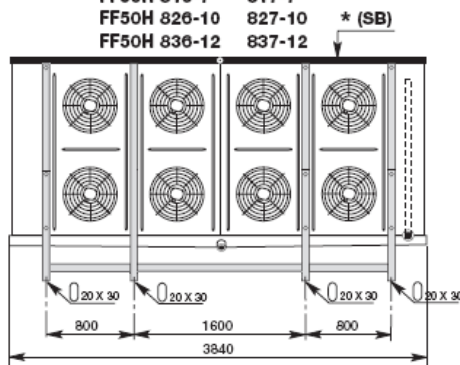
FF50H 210-7	211-7
FF50H 220-10	221-10
FF50H 230-12	231-12

FF50H 412-7	413-7
FF50H 422-10	423-10
FF50H 432-12	433-12

FF50H 614-7	615-7
FF50H 624-10	625-10
FF50H 634-12	635-12



FF50H 816-7	817-7
FF50H 826-10	827-10
FF50H 836-12	837-12

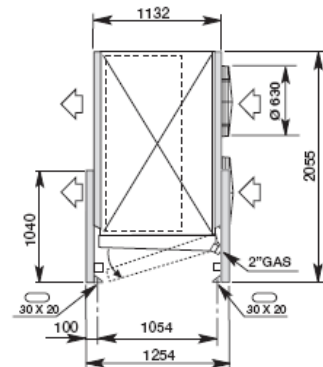
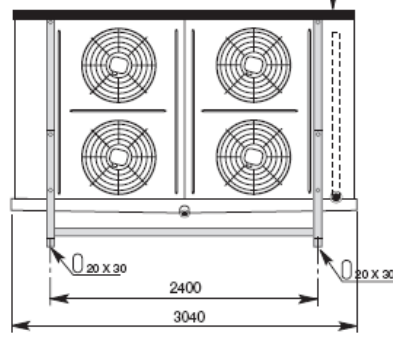
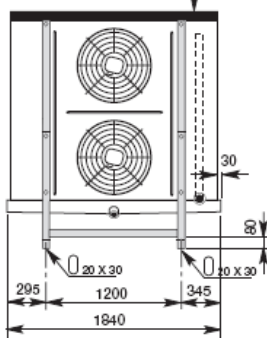


* Только для SB (оттайка водой)

FF63H

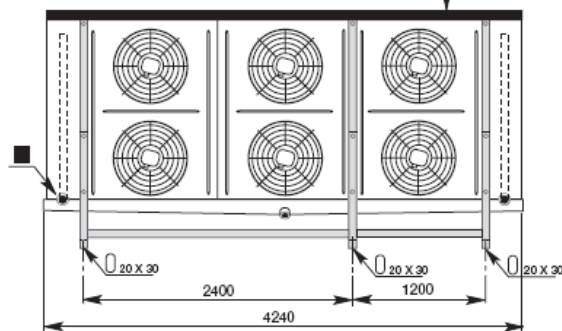
FF63H 240-7	241-7	
FF63H 250-10	251-10	* (SB)
FF63H 260-12	261-12	↓

FF63H 442-7	443-7	
FF63H 452-10	453-10	* (SB)
FF63H 462-12	463-12	



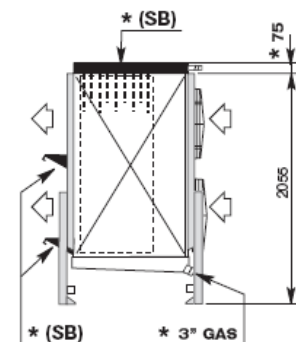
■ FF63H 644-7
FF63H 654-10
FF63H 664-12

■645-7
655-10 * (SB)
665-12

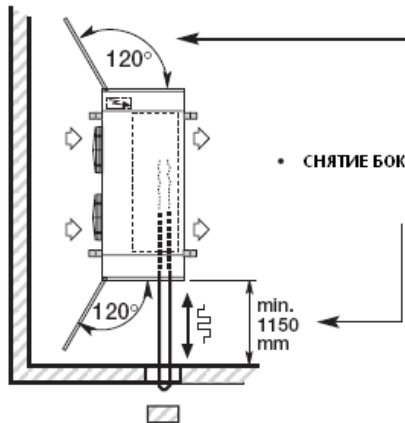
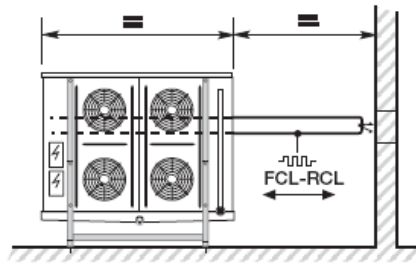
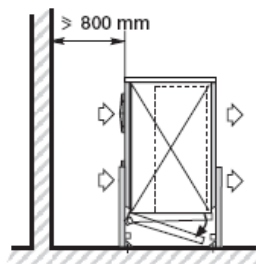


■ Соединение
противоположных
сторон

* Только для SB (оттайка водой)



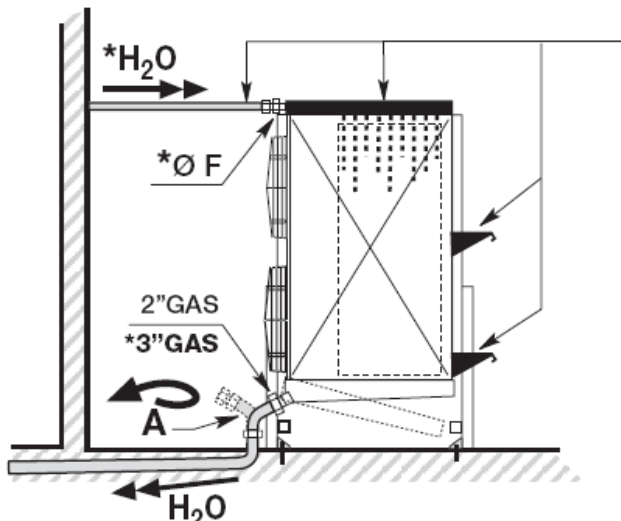
ИНСТАЛЛЯЦИЯ



• СНЯТИЕ БОКОВОЙ ПАНЕЛИ

• Важно установить воздухоохладитель с зазором с левой стороны от охладителя (вид со стороны вентиляторов) для доступа к нагревателям (FCL-RCL)

СОЕДИНЕНИЯ



★ Только для SB (оттайка водой)

• СОЕДИНЕНИЕ ТРУБОК ДРЕНАЖА
Посадка под углом 60° (A) к дренажному поддону

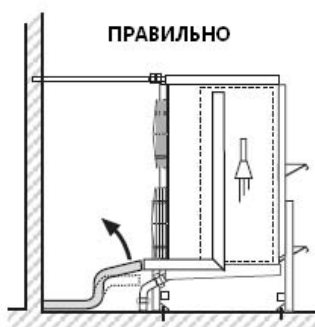
СОЕДИНЕНИЯ



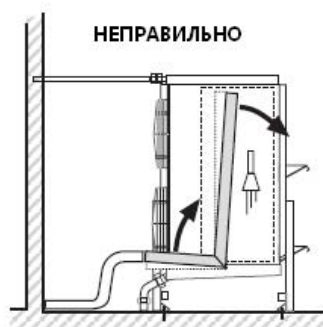
• Соединение согласно рисунку

Перед соединением коллектор/дистрибьютор следует:

- Убедиться, что контур подачи закрыт (нет давления).
- Во время сварочных работ пламя горелки не должно быть направлено на оборудование (возможно сделать защитную прокладку)



ПРАВИЛЬНО



НЕПРАВИЛЬНО

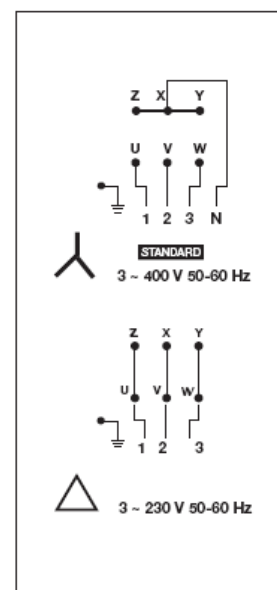
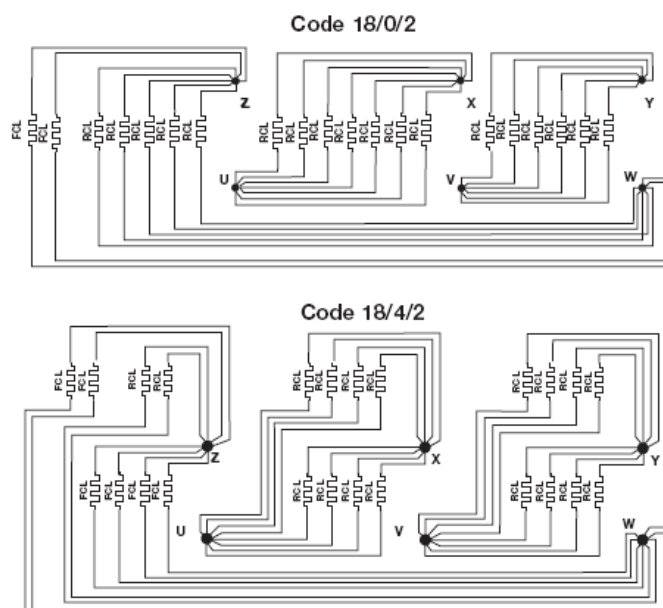
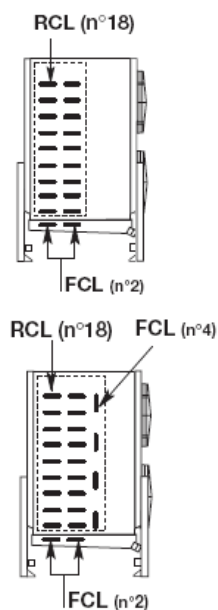
Модельный ряд

FF50H

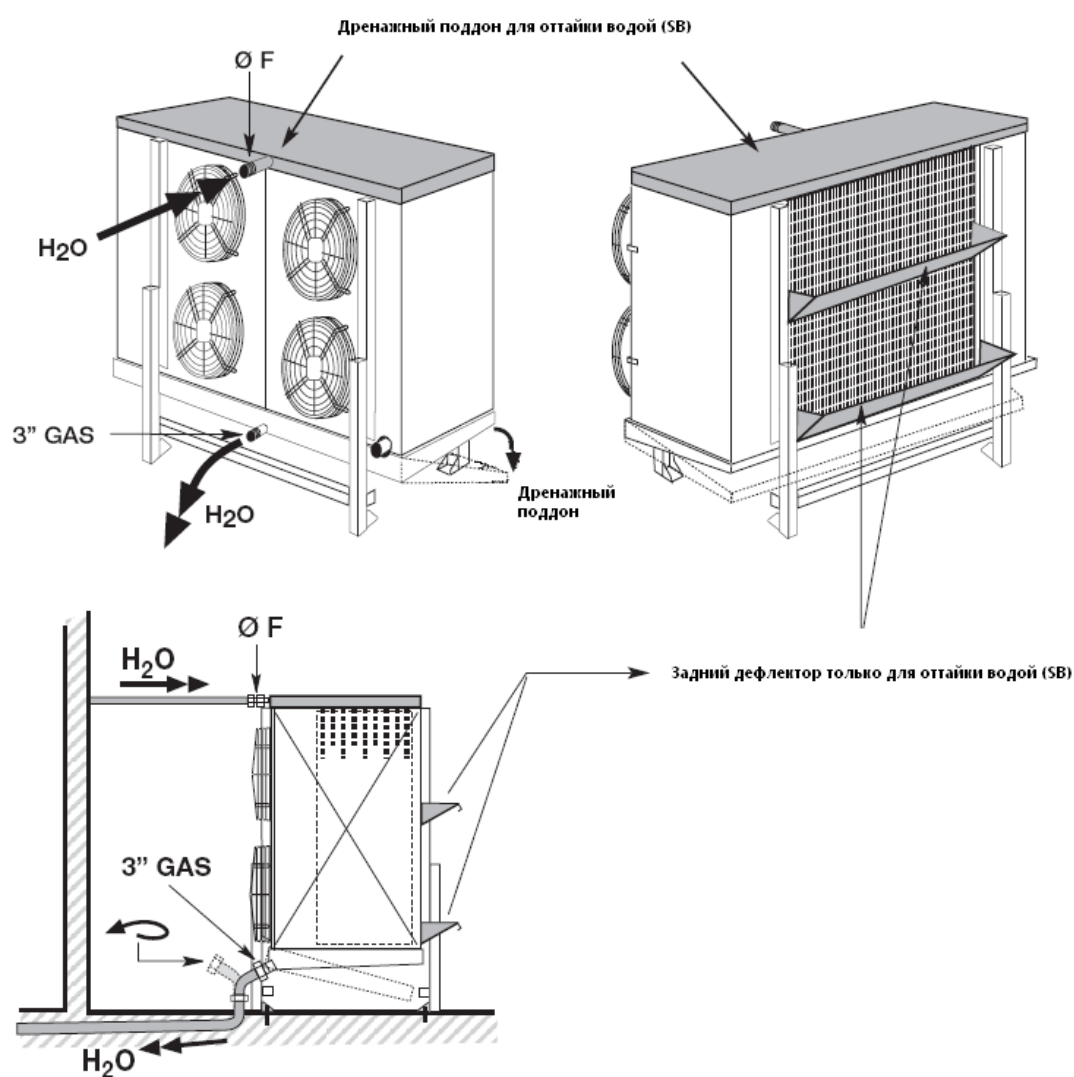
FF50...E		Модель	210-7	211-7	412-7	413-7	614-7	615-7	816-7	817-7
			220-10	221-10	422-10	423-10	624-10	625-10	826-10	827-10
			230-12	231-12	432-12	433-12	634-12	635-12	836-12	837-12
Электронагреватели	Теплообменник	N°	18	18	18	18	18	18	18	18
		Mod. / Type	RCL8	RCL8	RCL16	RCL16	RCL24	RCL24	RCL32	RC32
		W (230 V) x1	850	850	1585	1585	2300	2300	3020	3020
		Tot. W	15300	15300	28530	28530	41400	41400	54360	54360
		N°	---	4	---	4	---	4	---	4
		Mod. / Type	---	FCL8	---	FCL16	---	FCL24	---	FCL32
	Дренажный поддон	W (230 V) x1	---	850	---	1585	---	2300	---	3020
		Tot. W	---	3400	---	6340	---	9200	---	12080
		N°	2	2	2	2	2	2	2	2
		Mod. / Type	FCL8	FCL8	FCL16	FCL16	FCL24	FCL24	FCL32	FCL32
		W (230 V) x1	850	850	1585	1585	2300	2300	3020	3020
		Tot. W	1700	1700	3170	3170	4600	4600	6040	6040
FF50... E	TOT. W	17000	20400	31700	38040	46000	55200	60400	72480	
СОЕДИНЕНИЕ ПРОВОДОВ										
	Code	18/0/2	18/4/2	18/0/2	18/4/2	18/0/2	18/4/2	18/0/2	18/4/2	
Модельный ряд		FF63H								
FF63...E		Модель	240-7	241-7	442-7	443-7	644-7	645-7		
			250-10	251-10	452-10	453-10	654-10	655-10		
			260-12	261-12	462-12	463-12	664-12	665-12		
Электронагреватели	Теплообменник	N°	18	18	18	18	18	18		
		Mod. / Type	RCL12	RCL12	RCL24	RCL24	RCL36	RCL36		
		W (230 V) x1	1215	1215	2300	2300	3375	3375		
		Tot. W	21870	21870	41400	41400	60750	60750		
		N°	---	4	---	4	---	4		
		Mod. / Type	---	FCL12	---	FCL24	---	FCL36		
	Дренажный поддон	W (230 V) x1	---	1215	---	2300	---	3375		
		Tot. W	---	4860	---	9200	---	13500		
		N°	2	2	2	2	2	2		
		Mod. / Type	FCL12	FCL12	FCL24	FCL24	FCL36	FCL36		
		W (230 V) x1	1215	1215	2300	2300	3375	3375		
		Tot. W	2430	2430	4600	4600	6750	6750		
FF63... E	TOT. W	24300	29160	46000	55200	67500	81000			
СОЕДИНЕНИЕ ПРОВОДОВ										
	Code	18/0/2	18/4/2	18/0/2	18/4/2	18/0/2	18/4/2			

СОЕДИНЕНИЕ

- Перед началом работ следует:
Убедиться, что электропитание отключено



Модельный ряд		FF50H						
FF50...SB		210-7	211-7	412-7	413-7	614-7	615-7	816-7
		220-10	221-10	422-10	423-10	624-10	625-10	826-10
		230-12	231-12	432-12	433-12	634-12	635-12	836-12
Объем воды								
H ₂ O (Dp 10kPa)	dm ³ /h	2700	3100	5100	5900	7500	8700	11500
	Ø F	1 1/4"	1 1/4"	1 1/4"	1 1/4"	1 1/4"	1 1/4"	2"
Модельный ряд		FF63H						
FF63...SB		240-7	241-7	442-7	443-7	644-7	645-7	
		250-10	251-10	452-10	453-10	654-10	655-10	
		260-12	261-12	462-12	463-12	664-12	665-12	
Объем воды								
H ₂ O (Dp 10kPa)	dm ³ /h	3900	4500	7500	8700	11100	12900	
	Ø F	1 1/4"	1 1/4"	1 1/4"	1 1/4"	2"	2"	



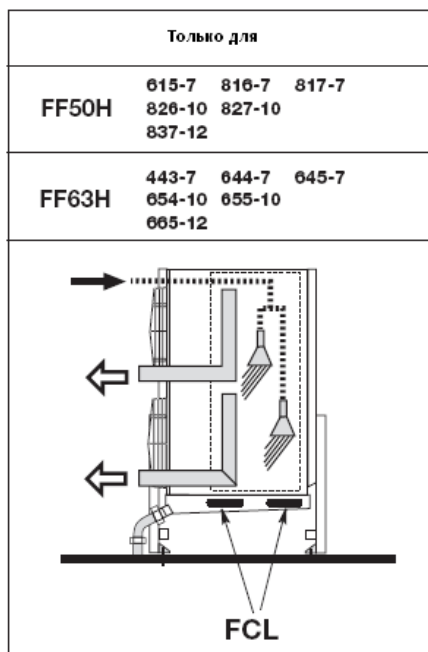
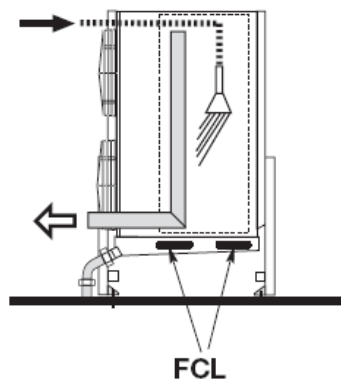
...G

СМЕШАННАЯ ОТТАЙКА ГОРЯЧИМ ГАЗОМ И ЭЛЕКТРИЧЕСТВОМ

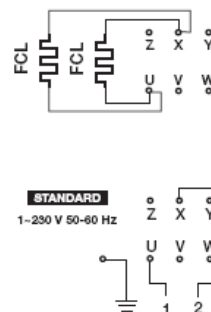
Модельный ряд		FF50H							
FF50...G	Модель	210-7	211-7	412-7	413-7	614-7	615-7	816-7	817-7
		220-10	221-10	422-10	423-10	624-10	625-10	826-10	827-10
		230-12	231-12	432-12	433-12	634-12	635-12	836-12	837-12
Электрические нагреватели	N°	2	2	2	2	2	2	2	2
	Mod. / Type	FCL8	FCL8	FCL16	FCL16	FCL24	FCL24	FCL32	FCL32
	W (230 V) x1	850	850	1585	1585	2300	2300	3020	3020
	Tot. W	1700	1700	3170	3170	4600	4600	6040	6040
Модельный ряд		FF63H							
FF63...G	Модель	240-7	241-7	442-7	443-7	644-7	645-7		
		250-10	251-10	452-10	453-10	654-10	655-10		
		260-12	261-12	462-12	463-12	664-12	665-12		
Электрические нагреватели	N°	2	2	2	2	2	2		
	Mod. / Type	FCL12	FCL12	FCL24	FCL24	FCL36	FCL36		
	W (230 V) x1	1215	1215	2300	2300	3375	3375		
	Tot. W	2430	2430	4600	4600	6750	6750		

СОЕДИНЕНИЯ

- Перед началом работ следует убедиться, что электропитание отключено



СОЕДИНЕНИЕ НАГРЕВАТЕЛЕЙ



МОТОРЫ ВЕНТИЛЯТОРОВ

Модельный ряд

FF50H

FF50H	Модель	210-7	211-7	412-7	413-7	614-7	615-7	816-7	817-7
		220-10	221-10	422-10	423-10	624-10	625-10	826-10	827-10
		230-12	231-12	432-12	433-12	634-12	635-12	836-12	837-12
Вентиляторы	Модель	STANDARD A4D500-AD03-02				*3~400 V 50Hz			
	Модель	OPTIONAL				*3~460 V 60Hz			
Мощность потребления мотора x 1		Δ *3 ~ 400V 50 Hz \curvearrowright				Δ *3 ~ 460V 60 Hz \curvearrowright			
	N =	1.5A	715 W	... A	... W	... A	... W	... A	... W
	M =	... A	... W	... A	... W	... A	... W	... A	... W
	S =	... A	...	... A	...	... A	...	... A	...

Модельный ряд

FF63H

FF63H	Модель	240-7	241-7	442-7	443-7	644-7	645-7
		250-10	251-10	452-10	453-10	654-10	655-10
		260-12	261-12	462-12	463-12	664-12	665-12
Вентиляторы	Модель	STANDARD A4D630-AN01-02				*3~400 V 50Hz	
	Модель	OPTIONAL				*3~460 V 60Hz	
Мощность потребления мотора x 1		Δ *3 ~ 400V 50 Hz \curvearrowright				Δ *3 ~ 460V 60 Hz \curvearrowright	
	N =	3.2A	1720 W	... A	... W	... A	... W
	M =	... A	... W	... A	... W	... A	... W
	S =	... A	...	... A	...	... A	...

N = Чистый теплообменник

M = Замороженный теплообменник

S = Пусковой ток

* T_K = Моторы с защитой от перегрузки

СОЕДИНЕНИЕ МОТОРОВ

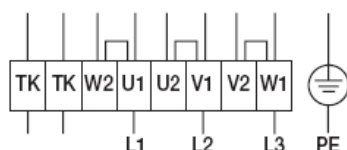
- Перед началом работ следует убедиться, что электропитание отключено



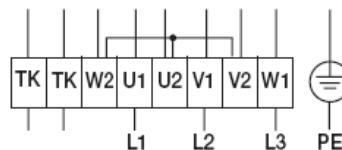
Высокоскоростное подключение



Низкоскоростное подключение



3 ~ 400 V 50 Hz



3 ~ 400 V 50Hz



Все технические характеристики указаны в каталоге

LU-VE CONTARDO FRANCE s.a.r.l.
69002 LYON
132 Cours Charlemagne
Tel. +33 4 72779868
Fax +33 4 72779867
E-mail: luve@luve.fr

LU-VE CONTARDO DEUTSCHLAND GmbH
70597 STUTTGART
Bruno - Jacoby - Weg 10
Tel. +49 711 7272110
Fax +49 711 72721129
E-mail: zentrale@luve.de

LU-VE CONTARDO IBERICA s.l.
28230 LAS ROZAS (MADRID) - ESPAÑA
Edif. Rheni VIII - Vále de Alaudia 3 - 2a Pta., Of. 9
Tel. +34 91 721 6310 Fax +34 91 721 9192
E-mail: luveib@luve.com.es

LU-VE CONTARDO UK-EIRE OFFICE
FAREHAM HANTS
P.O. Box 3 PO15 7YU
Tel. +44 1 489881503
Fax +44 1 489881504
E-mail: info@luveuk.com

LU-VE CONTARDO RUSSIA OFFICE
MOSCOW 127015
Bolshaya Novodmitrovskaya ul.
d.23, str.6
Tel & Fax: +7 495 685-93-96
E-mail: office@luve-russia.com

LU-VE SPB REF
ST. PETERSBURG 194100
Pirogovskaja Nab. 17, Korp 1-A
Tel. & Fax: +7 812 320 49 02
E-mail: luve.spb@luve-russia.com

LU-VE CONTARDO CARIBE s.a.
SAN JOSE - COSTA RICA
Calle 38, Avda 3
Tel. & Fax: +506 2 336141

LU-VE PACIFIC PTY. Ltd.
3074 AUSTRALIA
THOMASTOWN - VICTORIA
84 Northgate Drive
Tel. +61 3 94641433
Fax +61 3 94640860
E-mail: sales@luve.com.au



LU-VE
CONTARDO®

LU-VE S.p.A.
21040 UBOLDO VA ITALY
Via Caduti della Liberazione, 53
Tel. +39 02 96716.1
Fax +39 02 96780560
E-mail: sales@luve.it
<http://www.luve.it>